



050



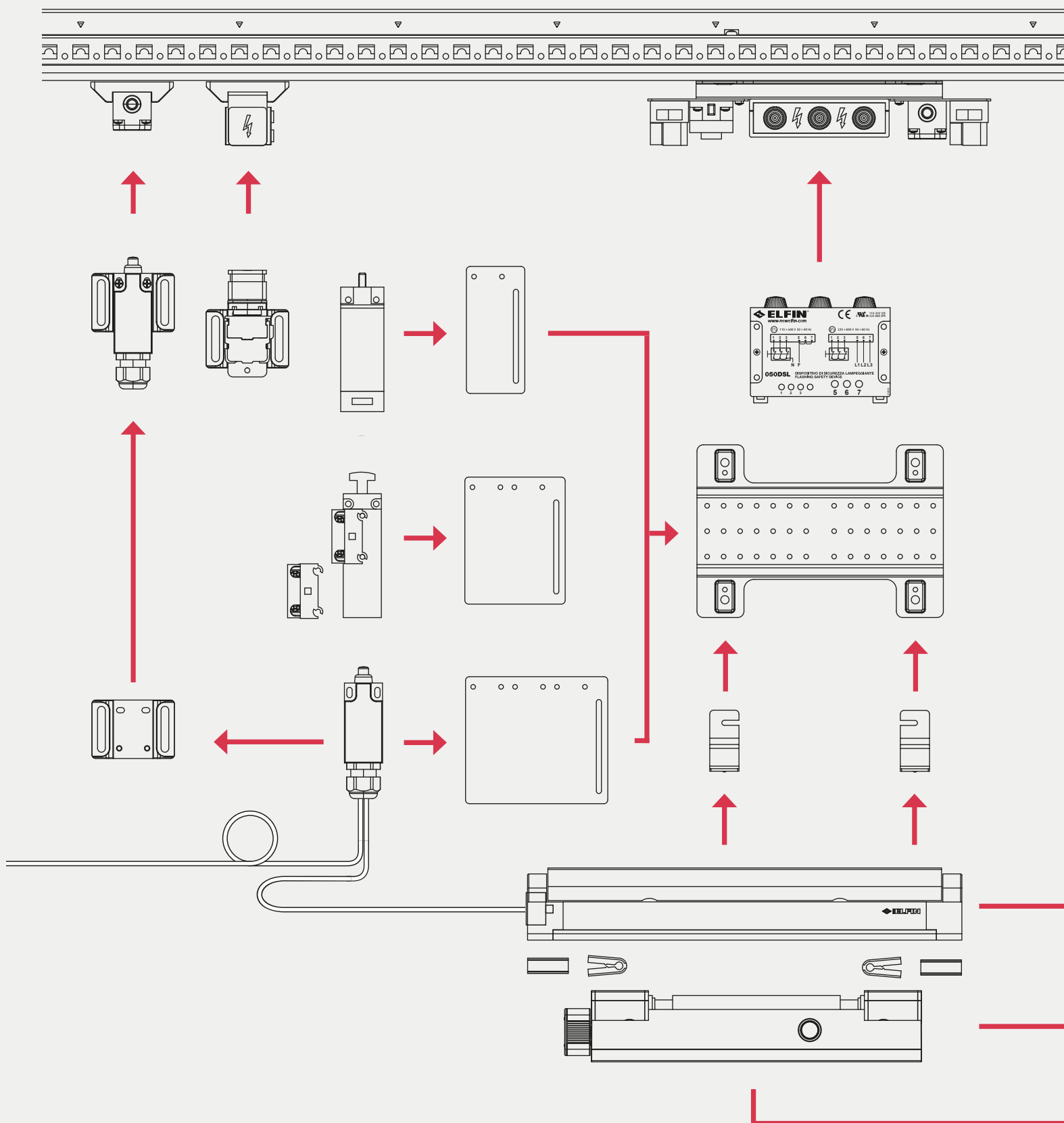
050

**SEGNALAZIONE
ED ILLUMINAZIONE
DEI QUADRI ELETTRICI**

**CONTROL CABINET
SIGNALLING
AND LIGHTING**

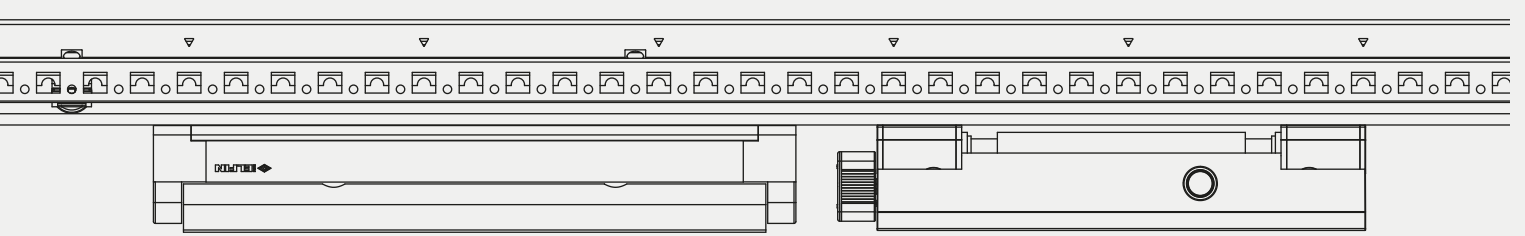
Layout componibilità

Application layout

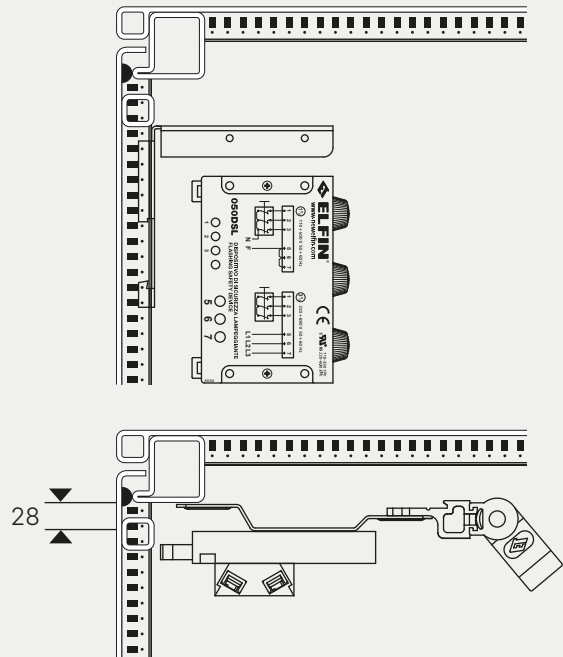


Layout componibilità

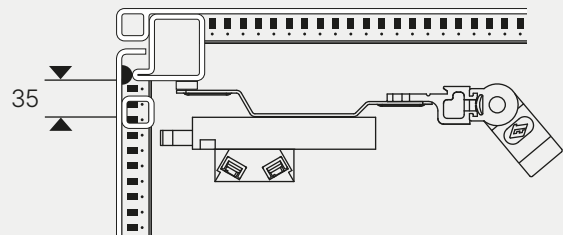
Application layout



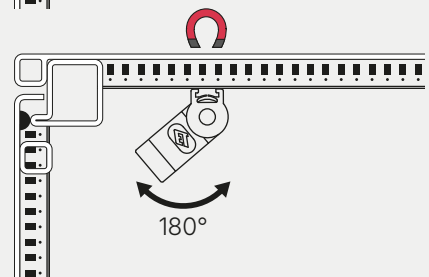
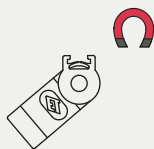
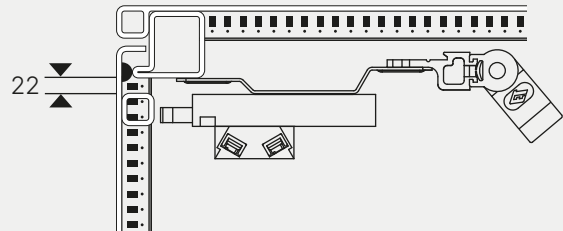
Esecuzione standard
Standard configuration



Esecuzione standard
con distanziali da h 7 mm
Standard configuration
with spacers of h 7 mm



Esecuzione ruotata
Rotated configuration



Illuminazione quadri elettrici

Control cabinet lighting

CARATTERISTICHE GENERALI / MAIN FEATURES



Installazione tramite viti
Screws installation



Installazione con magnete
Magnetic installation



Colorazione indicativa del voltaggio
Voltage-indicative colour coding

CEI EN 6039-1-CEI 23-12/1



Cablaggio lampada singola
Wiring of a single lamp



Cablaggio lampade in serie
Wiring lamps in series

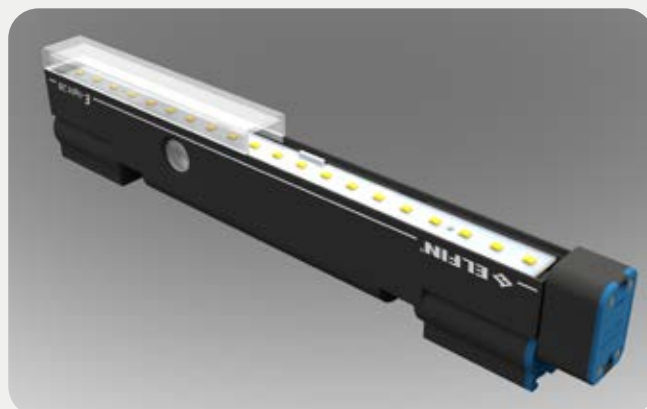
massimo 5 / maximum 5



Pulsante touch capacitivo con reset power-off
Capacitive touch button with power-off reset



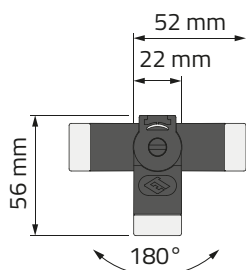
Illuminazione sulla lunghezza totale
Illumination across the full length



Led ad alta efficienza per riduzione consumi
High-efficiency LEDs for reduced power consumption

illuminazione quadri elettrici

Control cabinet lighting



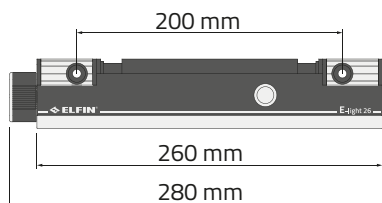
Nuove plafoniere lineari a led E-light 26

New linear led lamps E-light 26

g Lm W cod

Connettore 050C7V2_ incluso / 050C7V2_ connector included

● 24V DC / AC 50÷60 Hz	250	900	7	050LQL26-24
● 110÷240V AC 50÷60 Hz	250	900	6,5	050LQL26



Connettore 050C7V2_ incluso / 050C7V2_ connector included

Certificazione UL / UL Certification

● 24V DC / AC 50÷60 Hz	250	900	7	050LQL26-24UL
● 110÷240V AC 50÷60 Hz	250	900	6,5	050LQL26-UL

Accessori

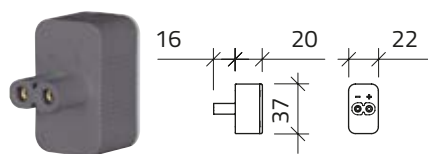
Accessories

g cod



Kit per fissaggio magnetico
Magnetic mounting kit

14 **050KFM**



● Connettore bipolare femmina viola
Two-pole female connector

14 **050C7V2VI**

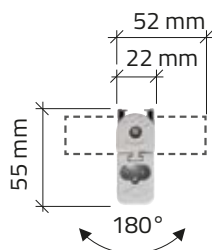
● Connettore bipolare femmina blu
Two-pole female connector

14 **050C7V2BL**



Illuminazione quadri elettrici

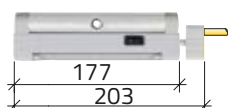
Control cabinet lighting



Plafoniere lineari a led

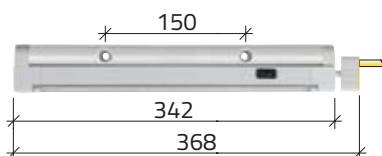
Linear led lamps

g Lm W cod

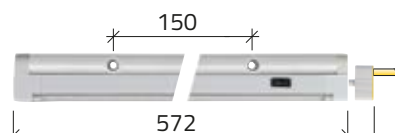


Connettore 050C7V2 incluso / 050C7V2 connector included

24V DC / AC 50÷60 Hz	170	200	2,5	050PEL1C-24
110÷240V AC 50÷60 Hz	170	200	2,5	050PEL1C



24V DC / AC 50÷60 Hz	340	600	5	050PEL3C-24
110÷240V AC 50÷60 Hz	340	600	5	050PEL3C



24V DC / AC 50÷60 Hz	520	950	8,5	050PEL5C-24
110÷240V AC 50÷60 Hz	520	950	8,5	050PEL5C

Accessori

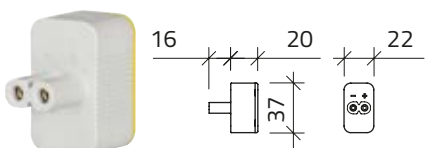
Accessories

g cod



Kit per fissaggio magnetico
Magnetic mounting kit

14	050KFM
----	---------------



Connettore bipolare femmina
Two-pole female connector

14	050C7V2
----	----------------



Illuminazione quadri elettrici

Control cabinet lighting

Caratteristiche tecniche Plafoniere lineari a LED E-light 26

Modelli / Models	Omologazioni / Approvals	Tens. di esercizio / Rated oper. voltage	Potenza / Power	Luminosità / Brightness
050LQL26	CE	110÷240V AC 50/60Hz	6,5W	900 Lumen
050LQL26-24	CE	24V DC/AC 50/60Hz	7W	900 Lumen
050LQL26-UL	CE, UL-CSA	110÷240V AC 50/60Hz	6,5W	900 Lumen
050LQL26-24UL	CE, UL-CSA	24V DC/AC 50/60Hz	7W	900 Lumen
Temperatura di esercizio	-40°C ÷ +70°C			
Tensione di isolamento	Ui 300V			
Colore	Involucro RAL 7016 - Diffusore trasparente			
Protezione elettrica	Classe II (doppio isolamento) EN 61140			
Temperatura colore	4000°K			
Durata elettrica	50.000 h			
Grado di protezione	IP40 - EN 60529			
Protezione agli impatti	IK06 - EN 62262			
Direzione luce	Orientabile su 180°			
Interruttore ON / OFF	Incluso, sensore capacitivo			
Connettore alimentazione	050C7V2 incluso, idoneo per collegamento singolo e per collegamento in sequenza (max n° 5 plafoniere)			
Possibilità di fissaggio	A vite (includere) idoneità al passo metrico 25 mm Magnetico con Kit aggiuntivo 050KFM			
Possibilità di accensione	Tramite finecorsa posizione sulla porta - 050F02S			
Omologazioni	Vedi sopra			
Conformità alle direttive	2014/35/UE direttiva bassa tensione 2014/30/UE direttiva compatibilità elettromagnetica 2011/65/UE direttiva RoHS			
Rispondenza standard LVD	EN 60598-1, EN 60598-2-1			
Rispondenza standard EMC	EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61547			

Caratteristiche tecniche Plafoniere lineari a LED

Modelli / Models	Tens. di esercizio / Rated oper. voltage	Potenza / Power	Luminosità / Brightness	Dimensioni / Dimensions
050PELIC	110÷240V AC 50/60Hz	2,5W	200 Lumen	170 × 55 × 22mm
050PEL3C	110÷240V AC 50/60Hz	6W	600 Lumen	342 × 55 × 22mm
050PEL5C	110÷240V AC 50/60Hz	10W	950 Lumen	572 × 55 × 22mm
050PELIC-24	24V DC/AC 50/60Hz	2,5W	200 Lumen	170 × 55 × 22mm
050PEL3C-24	24V DC/AC 50/60Hz	6W	600 Lumen	342 × 55 × 22mm
050PEL5C-24	24V DC/AC 50/60Hz	10W	950 Lumen	572 × 55 × 22mm
Temperatura di esercizio	-40°C ÷ +70°C			
Tensione di isolamento	Ui 300V AC			
Materiale corpo e diffusore	PC - Policarbonato (senza alogeni)			
Colore	Involucro RAL 7035 - Diffusore trasparente			
Protezione elettrica	Classe II (doppio isolamento) EN 61140			
Temperatura colore	6000°K			
Durata elettrica	50.000 h			
Grado di protezione	IP30 - EN 60529			
Protezione agli impatti	IK06 - EN 62262			
Direzione luce	Orientabile su 180°			
Interruttore ON / OFF	Incluso			
Connettore alimentazione	050C7V2 incluso, idoneo per collegamento singolo e per collegamento in sequenza (max n° 5 plafoniere)			
Possibilità di fissaggio	A vite (includere) idoneità al passo metrico 25 mm Magnetico con Kit aggiuntivo 050KFM			
Possibilità di accensione	Tramite finecorsa posizione sulla porta - 050F02S			
Omologazioni	CE			
Conformità alle direttive	2014/35/UE direttiva bassa tensione 2014/30/UE direttiva compatibilità elettromagnetica 2011/65/UE direttiva RoHS			
Rispondenza alle norme	EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 61547, EN 61347-1, EN 61347-2-13, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62471			

Technical data Linear LED lamps E-light 26

Modelli / Models	Omologazioni / Approvals	Tens. di esercizio / Rated oper. voltage	Potenza / Power	Luminosità / Brightness
050LQL26	CE	110÷240V AC 50/60Hz	6,5W	900 Lumen
050LQL26-24	CE	24V DC/AC 50/60Hz	7W	900 Lumen
050LQL26-UL	CE, UL-CSA	110÷240V AC 50/60Hz	6,5W	900 Lumen
050LQL26-24UL	CE, UL-CSA	24V DC/AC 50/60Hz	7W	900 Lumen
Operating temperature	-40°C ÷ +70°C			
Rated insulation voltage	Ui 300V			
Colour	Housing RAL 7016 - Diffuser clear			
Overvoltage category	Class II (double insulation) EN 61140			
Colour temperature	4000°K			
Electrical life	50.000 h			
Protection degree	IP40 - EN 60529			
Impact protection	IK06 - EN 62262			
Light distribution	180° adjustable			
ON / OFF switch	Included, capacitive touch sensor			
Power supply connector	050C7V2 included, suitable for wiring the single lamp, or sequential (max n° 5 lamps)			
Installation possibilities	With screws (included) suitable for metric bore pitch 25mm - Magnetic with additional Kit 050KFM			
Light-up possibility	Through door limit switch - 050F02S			
Approvals	See above			
Compliance with directives	2014/35/UE low voltage directive 2014/30/UE EMC directive 2011/65/UE RoHS directive			
LVD compliance	EN 60598-1, EN 60598-2-1			
EMC compliance	EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61547			

Technical data Linear LED lamps

Modelli / Models	Tens. di esercizio / Rated oper. voltage	Potenza / Power	Luminosità / Brightness	Dimensioni / Dimensions
050PELIC	110÷240V AC 50/60Hz	2,5W	200 Lumen	170 × 55 × 22mm
050PEL3C	110÷240V AC 50/60Hz	6W	600 Lumen	342 × 55 × 22mm
050PEL5C	110÷240V AC 50/60Hz	10W	950 Lumen	572 × 55 × 22mm
050PELIC-24	24V DC/AC 50/60Hz	2,5W	200 Lumen	170 × 55 × 22mm
050PEL3C-24	24V DC/AC 50/60Hz	6W	600 Lumen	342 × 55 × 22mm
050PEL5C-24	24V DC/AC 50/60Hz	10W	950 Lumen	572 × 55 × 22mm
Operating temperature	-40°C ÷ +70°C			
Rated insulation voltage	Ui 300V AC			
Housing, diffuser material	PC - Polycarbonate (halogen free)			
Colour	Housing RAL 7035 - Diffuser clear			
Overvoltage category	Class II (double insulation) EN 61140			
Colour temperature	6000°K			
Electrical life	50,000 h			
Protection degree	IP30 - EN 60529			
Protection against impact	IK06 - EN 62262			
Light distribution	180° adjustable			
ON / OFF switch	Included			
Power supply connector	050C7V2 included, suitable for wiring the single lamp, or sequential (max n° 5 lamps)			
Installation possibilities	With screws (included) suitable for metric bore pitch 25 mm - Magnetic with additional Kit 050KFM			
Light-up possibility	Through door limit switch - 050F02S			
Approvals	CE			
Compliance with directives	2014/35/UE low voltage directive 2014/30/UE EMC directive 2011/65/UE RoHS directive			
Standard compliance	EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 61547, EN 61347-1, EN 61347-2-13, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62471			



Illuminazione quadri elettrici

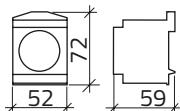
Control cabinet lighting

Accessori

Accessories

g

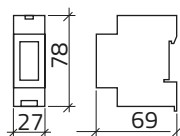
cod



Presse VDE / VDE Socket 250V AC - 16A

68

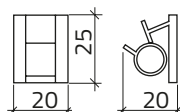
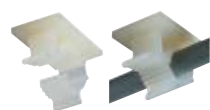
050PVDE



Presse CEI / CEI Socket 250V AC - 10/16A

55

050PCEI



Clip per bloccaggio cavo / Cable clamp

2

050CLIP

Grazie ad una comoda leva è possibile liberare il cavo per un eventuale uso manuale della lampada
The cable can be released for the hand-held use of the lamp using a handy level

illuminazione quadri elettrici

Control cabinet lighting

Finecorsa alimentazione plafoniera

Limit switches for lamp supply

g

cod



Finecorsa 2NC su staffa e pressacavo
Limit switch 2NC on bracket with cable gland

140

050F025



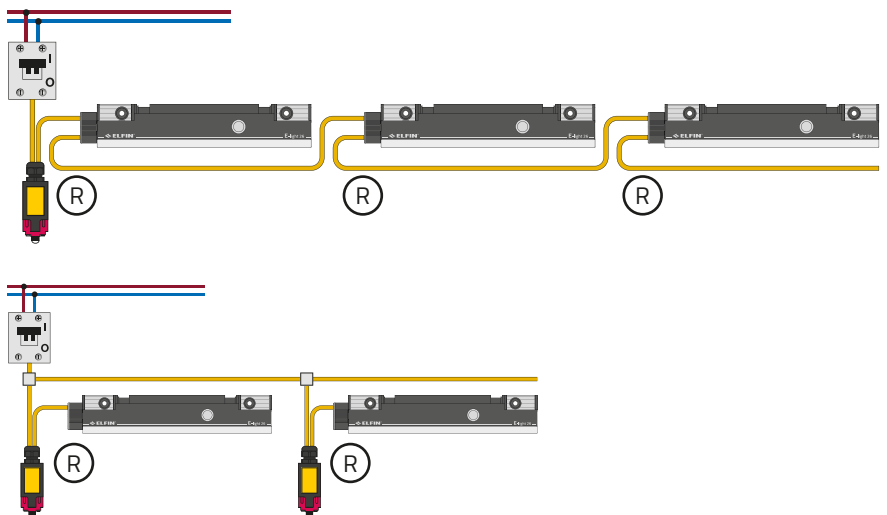
Finecorsa 2NC su staffa e pressacavo con cablaggio
Limit switch 2NC on bracket with cable gland and wiring

150

050F025C

Esempi di installazione

Mounting examples



Max 5 unità / Max 5 sequential units



Segnalazione quadri elettrici

Control cabinet signalling



UN SISTEMA FLESSIBILE E MODULABILE
A FLEXIBLE MODULAR SYSTEM

Segnalazione quadri elettrici

Control cabinet signalling

La realizzazione di un prodotto ad alto contenuto tecnologico non può fare solamente affidamento alla creatività progettuale o all'ottimizzazione dei costi, ma, se vuole entrare in una logica di mercato evoluto, deve rispettare alcune fondamentali richieste di una società sempre più sofisticata:

- attento adempimento della legislazione vigente
- ottimizzazione dei processi produttivi e logistici
- rispetto ambientale e risparmio energetico

New Elfin, che opera da anni nel settore dei componenti per l'automazione, ha progettato e costruito un nuovo sistema modulare per l'illuminazione e la segnalazione di sicurezza di apparecchiature elettriche. La progettazione di questo nuovo sistema di sicurezza è partita da una attenta lettura delle recenti disposizioni europee; dalla direttiva macchine 89/392 CEE e successive integrazioni, recepita dal D.P.R. 24 - 7 - 96 n° 459, dalle legislazioni vigenti D.P.R. 547/55, D. Lgs 626/94, D. Lgs 242/96, che evidenziano alcuni parametri fondamentali da rispettare.

Qui di seguito tenteremo di indicare i principali obiettivi da raggiungere.



A high tech product cannot be created simply by relying on inspired design or optimisation of costs but must meet certain basic requirements of an ever more sophisticated and demanding society if it is to secure a place on a highly developed market:

- unswerving compliance with current legislation
- production and logistic processes optimisation
- low environmental impact and energy saving

Drawing on its long-term experience in the automation components sector, New Elfin has designed and constructed a new modular system for lighting and safety signalling of electric equipment.

This new safety system has been designed paying particular attention to recent European regulations taken from Machinery Directive 89/392/EEC and subsequent amendments, enacted by Presidential Decree No. 459 of July 24 1996, from current legislation Presidential Decree 547/55, Decree Law 626/94, Decree Law 242/96 which specify certain important parameters that must be complied with.

Below, we will try to establish the main objectives to be achieved.



VOLONTARIETÀ ALLE NORME

La conformità alle norme non è obbligatoria, bensì volontaria. Ciò non di meno chi segue le indicazioni e le prescrizioni normative gode di una presunzione di conformità ai requisiti essenziali di sicurezza, garantendo al prodotto i requisiti necessari per soddisfare le richieste di un mercato moderno. Nel caso dei dispositivi di illuminazione e segnalazione di sicurezza è utile ricordare che si opera nell'ambito delle barriere di sicurezza passiva che, al contrario di quelle attive, hanno il compito di interpretare, segnalare, monitorare e prevenire eventuali situazioni di pericolo.

VOLUNTARY COMPLIANCE WITH REGULATIONS

Compliance with regulations is not mandatory but voluntary. Nonetheless, it is assumed that whoever follows the indications and normative prescriptions complies with essential safety requirements, guaranteeing that the product has the necessary prerequisites to measure up to the demands of a modern market. In the case of safety lighting and signalling devices, it is worth remembering that passive safety barriers are used which, as opposed to active safety barriers, must be able to interpret, highlight, monitor and prevent hazardous situations.

Segnalazione quadri elettrici

Control cabinet signalling

TIPI DI BARRIERE / BARRIER TYPES

Barriera di inaccessibilità
Barrier restricting access

Barriera di contenimento
Containment barrier

Barriera di limitazione danno
Damage restriction barrier

Barriera di riduzione della dose
Dose reduction barrier

Barriera comportamentale
Behavior type barrier

Barriera di avviso
Warning barrier

Barriera di allarme
Alarm barrier

Barriera preventiva
Preventive barrier

APPLICAZIONI / APPLICATIONS

Carter, ripari mobili, armadi, distanziamento
Covers, movable guards, segregation cabinets

Serbatoio, tubazione, condotto a tenuta
Tank, pipe, sealed duct

Comando di arresto d'emergenza
Emergency stop control

Aspiratori gas e fumi, protettori, auricolari, insonorizzazione
Gas and fume extractors, ear protectors, sound-proofing

Informazione e formazione del personale
Information and personnel training

Segnaletica di sicurezza
Safety signalling

Sistemi automatici di allarme e preallarme
Automatic alarm and pre-alarm system

Procedure di manutenzione preventiva e/o su condizione
Preventive and condition-based maintenance procedures

INTERFACCIA UOMO - MACCHINA

Ogni operatore, quando la macchina è destinata anche al suo utilizzo, deve poter lavorare nelle migliori condizioni possibili. Ciò implica interfacce chiare e facilmente interpretabili, istruzioni complete per ogni operazione (messa a punto, conduzione, manutenzione, pulizia, ecc.) e il rispetto dei principi ergonomici, quali adeguata illuminazione, comfort e accessibilità dei comandi e dei meccanismi. Con il termine generico di operatore, la Direttiva Macchine e le Norme Tecniche indicano un insieme di persone con diversi livelli di formazione, preparazione e modalità di interazione con la macchina¹.

MAN-MACHINE INTERFACE

Every operator, whenever the machine is intended for their use, must be able to work under the best possible conditions. This includes clear and easily interpretable interfaces, comprehensive instructions for each operation (set-up, operation, maintenance, cleaning, etc.), and compliance with ergonomic principles such as adequate lighting, comfort, and accessible controls and mechanisms. The generic term operator, as used in the Machinery Directive and Technical Standards, refers to a range of people with different levels of training, competence and approaches to interacting with the machine¹.



¹ Allegato I (Articolo 1.11. comma 3)
Direttiva Macchine, Articolo 3.21
Norma UNI EN 292-1

¹ Annex I (Article 1.11. section 3)
Machinery directive, Article 3.21
UNI EN 292-1



Segnalazione quadri elettrici

Control cabinet signalling

FATTORI DI RISCHIO - PRECAUZIONI AGGIUNTIVE

Ogni costruttore certifica il raggiungimento di tutti i livelli di sicurezza a progetto finito, cioè quando la macchina è pronta per la vendita, dopo un attento assemblaggio e un collaudo severo. Occorre ricordare, però che durante queste fasi, per motivi contingenti di industrializzazione, non tutti i dispositivi di sicurezza sono operativi, esponendo gli operatori a fattori di rischio imprevedibili.

FATTORI DI RISCHIO - ESPOSIZIONE AL PERICOLO

L'esposizione al pericolo è in funzione del tempo durante il quale una persona rimane appunto esposta alla possibilità di un coinvolgimento da parte della fonte di pericolo, oppure è in funzione della frequenza con cui la persona accede alla zona pericolosa della macchina. In ogni caso, esiste una motivazione in ragione della quale l'esposizione si verifica. Questa motivazione può dipendere dal metodo di lavorazione della macchina, oppure dalla necessità d'effettuare interventi di messa a punto e manutenzione.

TIPI DI BARRIERE

Necessità di messa a punto

Necessità di produzione (carico e scarico)

Necessità di manutenzione (riparazione)

Necessità di pulizia

Eventi accidentali

FACTOR OF RISK - ADDITIONAL PRECAUTIONS

Each manufacturer certifies that all levels of safety have been achieved at the end of the project, i.e. when the machine is ready to be sold after attentive assembly and searching inspection. It must be remembered however that, for unavoidable reasons of industrialisation, not all the safety devices are working in these phases and the operators are therefore exposed to unforeseeable factors of risk.

FACTOR OF RISK - EXPOSURE TO HAZARD

Exposure to hazard depends on the time during which a person remains exposed to the possibility of being involved in a source of hazard or according to the frequency with which the person accesses the machine danger zone. In each case, there is a reason why this exposure occurs which may depend on the method of operation of the machine or on the need for setting and maintenance.

BARRIER TYPES

Setting requirements

Production requirements (loading and unloading)

Maintenance requirements (repair)

Cleaning requirements

Accidental events

Manomissibilità dei dispositivi di sicurezza

Possibility of tampering with safety devices

Su ogni macchina esiste il rischio che i dispositivi di sicurezza possano essere manomessi o addirittura rimossi. Tra le cause – nessuna delle quali giustificabile – possono rientrare difetti di progettazione o di costruzione della macchina, errori nella scelta dell'attrezzatura (non idonea alle lavorazioni per cui è stata acquistata), modifiche improprie effettuate dall'utilizzatore, pratiche scorrette diffuse tra gli operatori e gravi omissioni nelle operazioni di manutenzione.



On every machine there is a risk that safety devices may be tampered with or even removed. Among the possible causes – none of which can be considered justifiable – are design or construction defects of the machine, errors in the selection of equipment (not suitable for the operations for which it was purchased), improper modifications carried out by the user, unsafe practices adopted by operators, and serious omissions during maintenance operations.



ESEMPI DI CAUSE / EXAMPLES OF CAUSES

Interferenza marcata fra i dispositivi di sicurezza e lo svolgimento del normale ciclo produttivo
Evident interference between safety devices and running of the normal production cycle

Guasti frequenti sui dispositivi di sicurezza che producono indisponibilità o difficoltà di impiego della macchina
Frequent failures of safety devices causing machine unavailability or operational difficulties

Difficoltà nella messa a punto della macchina per impossibilità di accesso alle parti mobili
Difficulties in machine set-up due to inaccessibility of moving parts

Impiego della macchina difforme da quello previsto dal costruttore
Use of the machine not in accordance with the manufacturer's intended use

Modifiche apportate sulla macchina che ne hanno reso impossibile l'impiego con i dispositivi di sicurezza attivi
Modifications to the machine that have made it impossible to use this with safety devices active

Comportamento sconsiderato degli operatori addetti alla macchina
Irresponsible behaviour of the machine operators

Mancato ripristino dei dispositivi di sicurezza dopo un intervento manutentivo che ne ha richiesto l'esclusione o l'asportazione
Failure to reset the safety devices after maintenance operations involving bypassing or removal of these



Manomissibilità dei dispositivi di sicurezza

Possibility of tampering with safety devices

L'installazione del dispositivo di sicurezza lampeggiante permette di prevenire eventuali incidenti avvertendo, con il lampeggiamento, l'operatore della presenza di tensione nell'impianto elettrico.

I dispositivi lampeggianti DSL vengono installati in posizione estremamente visibile all'apertura delle ante del quadro elettrico, collegati direttamente a valle dell'interruttore principale.

Il lampeggiare delle tre lampade rosse mette in evidenza la condizione di pericolo per la presenza di tensione. I dispositivi DSL sono idonei al collegamento sia a linee trifasi con o senza neutro, che a linee monofasi.

La realizzazione a tre lampade rosse lampeggianti e la simbologia a saetta gialla su fondo rosso rendono il messaggio evidente e comprensibile al di là delle barriere linguistiche o culturali.



Installation of the Flashing Safety Devices makes it possible to prevent accidents by alerting the operator, with the flashing, that the electrical system is live.

DSL flashing safety devices are installed in a position where they are immediately visible on opening the door of the cabinet and are connected directly downstream of the main circuit breaker. Flashing of the three red light highlights the power on hazard condition. The DSL devices are suitable for connection to three-phase lines with or without neutral and to single-phase lines. Use of three red flashing lights and the yellow lightning symbol on a red background ensure that the message is conveyed immediately and is readily understood, thus overcoming possible linguistic or cultural barriers.



Manomissibilità dei dispositivi di sicurezza

Possibility of tampering with safety devices

PRECAUZIONI AGGIUNTIVE IN CASO DI EMERGENZA

Agevolazioni manutentive in termini di:

- accessibilità alle parte interne
- facilità di movimentazione in base alle capacità umane
- scelta adeguata dei posti di lavoro
- a limitazione del numero degli utensili e delle attrezzature speciali
- facilità di sorveglianza

Isolamento delle fonti di energia e dissipazione dell'energia immagazzinata:

- isolando la macchina da qualsiasi fonte d'energia o da altri servizi; l'isolamento deve essere visibile (interruzione visibile delle continuità dell'alimentazione di energia) o garantito attraverso il controllo della posizione dell'organo di comando dell'apparecchio d'isolamento e deve essere chiaro quali zone della macchina sono state isolate
- bloccando se necessario (su grandi macchine o impianti), gli apparecchi d'isolamento nella posizione di circuito "isolato"
- adottando misure per garantire, a valle dei punti d'isolamento, quali l'assenza di energia cinetica e l'assenza di energia potenziale
- verificando il risultato delle misure mediante un sistema sicuro di lavoro

Adozioni di accorgimenti che rendano sicura la movimentazione della macchina e delle sue parti pesanti quali:

- organi normalizzati di sollevamento con brache, ganci, golfari o fori filettati per il fissaggio di tali organi
- organi che consentono la presa automatica per mezzo di un gancio di sollevamento, quando il punto d'aggancio non è accessibile da terra
- sedi di forcolamento per le macchine che devono essere trasportate con un carrello a forche
- indicazioni sulla macchina, o su alcune delle sue parti che possono essere rimosse, del valore della loro massa espresso in chilogrammi
- apparecchi di sollevamento ed attrezzi integrati nella macchina

Accorgimenti destinati a rendere sicuro l'accesso per la messa a punto e la manutenzione (piattaforme scale antiscivolo, corrimani, ecc.)

Sistemi di auto diagnosi o comunque di assistenza per l'individuazione dei guasti e del pericolo

Misure atte a garantire la stabilità statica e dinamica della macchina

ADDITIONAL PRECAUTION IN CASE OF EMERGENCY

Facilitate maintenance as regards:

- accessibility to inside parts
- ease of movement according to human capacity
- appropriate selection of working position
- restriction of the number of tools and of special equipment
- ease of supervision

Isolation of energy sources and dissipation of energy stored:

- isolating the machine from all sources of energy and from other services; the isolation must be visible (visible interruption of continuity of energy supply) or guaranteed through control of the position of the control device of the isolator with clear indication of which areas of the machine have been isolated
- locking if necessary (e.g. on large machines or installations, isolators in the circuits "isolated" position)
- taking steps to guarantee, downstream of the isolation point absence of potential energy, absence of kinetic energy
- checking the effects of the measures applied through a safe working procedure

Application of measures that ensure safe handling of the machine and of heavy parts of this such as:

- use of standard attachments for lifting gear with slings, hooks, eyebolts or threaded holes for fastening of these attachments
- lifting gear that permits automatic attachment using a lifting hook when the attachment point is not accessible from the ground
- fork insertion compartments for machines that must be transported using fork-lift trucks
- indication on the machine or on some of its parts that cannot be removed of their weight in kilograms
- lifting gear and equipment integrated in the machine

Measures intended to guarantee safe access for setting and maintenance (platforms- non-slip ladders, handrails, etc.)

Self-test systems or assistance in locating faults and hazards

Measures intended to guarantee static and dynamic stability of the machine



Dispositivi di sicurezza lampeggianti

Flashing safety devices

FACILITÀ DI MONTAGGIO

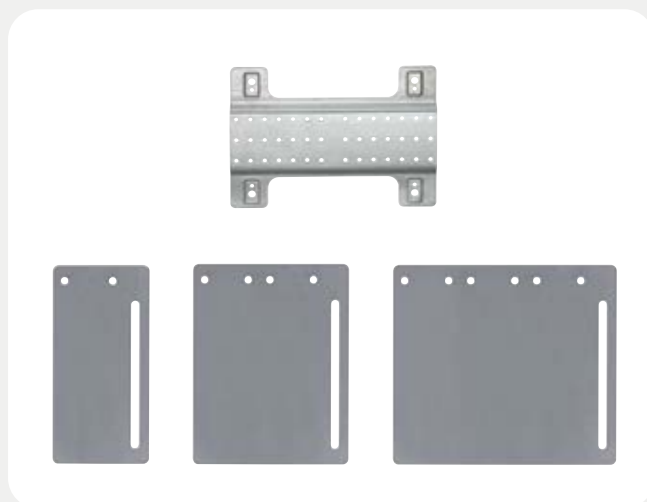
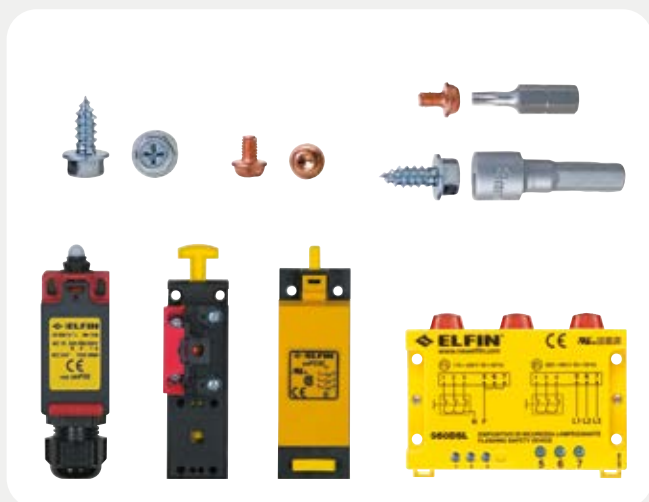
Tutti i prodotti adottano sistemi di fissaggio rapido. L'installazione degli apparecchi e delle plafoniere sui quadri elettrici, è realizzabile tramite speciali viti Ø 5,5 mm autoformanti.

L'applicazione delle plafoniere sugli apparecchi è possibile tramite viti automaschianti M4. Le viti sono state realizzate con speciali teste che permettono una facile avvitatura in posizioni di montaggio difficoltose. Sia gli apparecchi che le staffe accessorie vengono forniti con viti incluse.

EASY MOUNTING

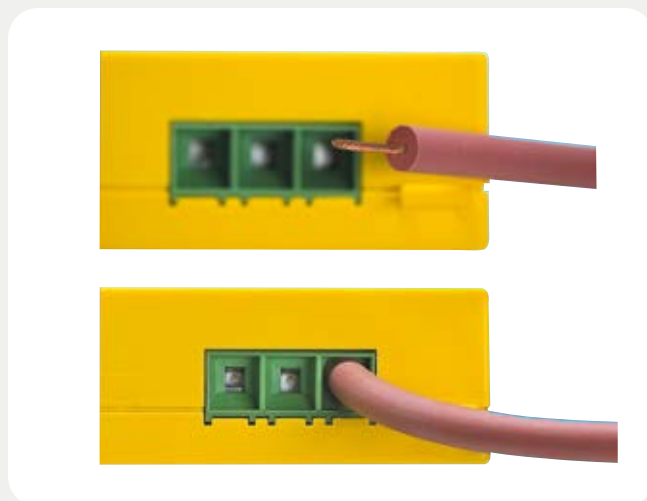
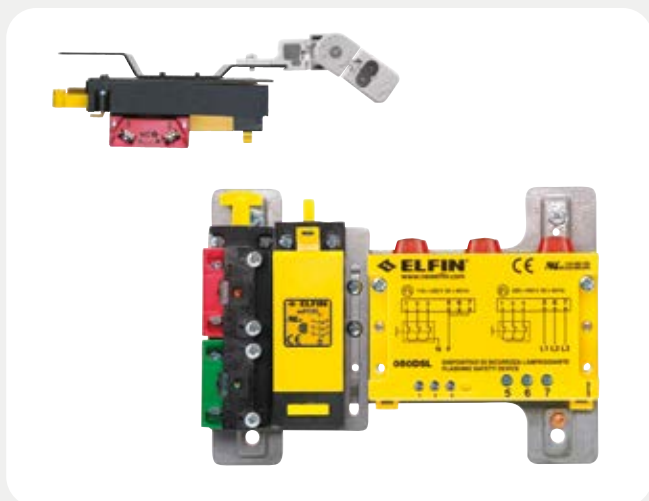
All products adopt a fasteners system for a fast mounting. The installation of devices and ceiling lights on electric panels is possible thanks to special selfbaking screws Ø 5,5 mm.

The application of ceiling lights on devices is possible through selfthreading M4 screws. All the screws were made with special heads that permit an easy screwing in difficult mounting positions. Devices and brackets are supplied with screws included.



Facilità di montaggio

Easy mounting



Dispositivi di sicurezza lampeggianti

Flashing safety devices

Dispositivo di sicurezza cablato

Safety device, wired

g

cod



Fincorsa tripolare cablato al lampeggiante - si inserisce solo quando le porte dell'armadio sono aperte
 Three-pole limit switch wired to the flashing device - it is on only when the cabinet doors are open

3V

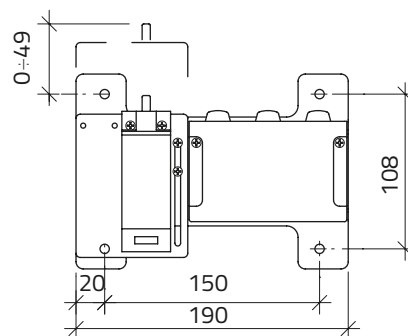
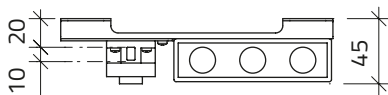
220 ÷ 690 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

1V

110 ÷ 400 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

Configurazione con fincorsa / configuration with limit switch 385

050ASL

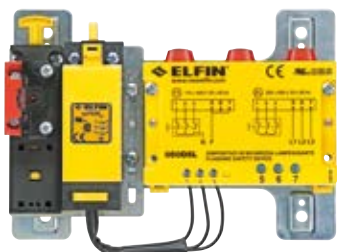


Dispositivi di sicurezza con fincorsa interblocco, cablati

Safety devices with interlock limit switch, wired

g

cod



Normalmente utilizzati per l'inserzione dell'illuminazione e per lo spegnimento di ventole o condizionatori
 Normally used to switch lighting on and fans or conditioners off

3V

220 ÷ 690 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

1V

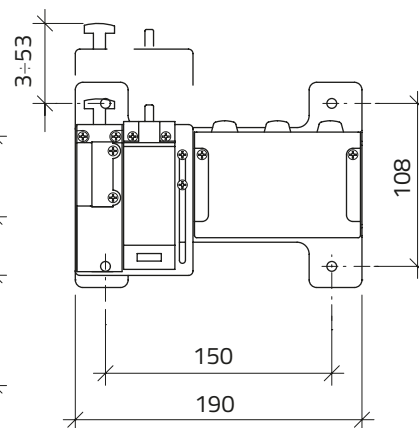
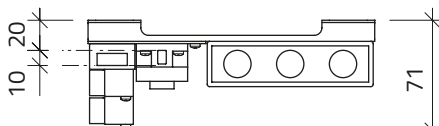
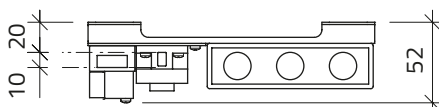
110 ÷ 400 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

Interblocco con 1NC / Interlock with 1NC 535 **050ASLFI01**

Interblocco con 1NO / Interlock with 1NO 535 **050ASLFI10**

Interblocco con 1NC + 2NC / Interlock with 1NC + 2NC 535 **050ASLFI03**

Interblocco con 1NO + 2NC / Interlock with 1NO + 2NC 535 **050ASLFI12**



Dispositivi di sicurezza lampeggianti

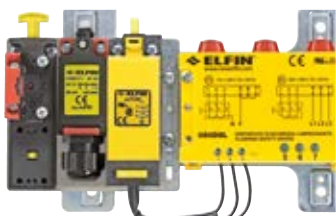
Flashing safety devices

Dispositivi di sicurezza con finecorsa e micro, cablati

Safety devices with limit switch and microswitch, wired

g

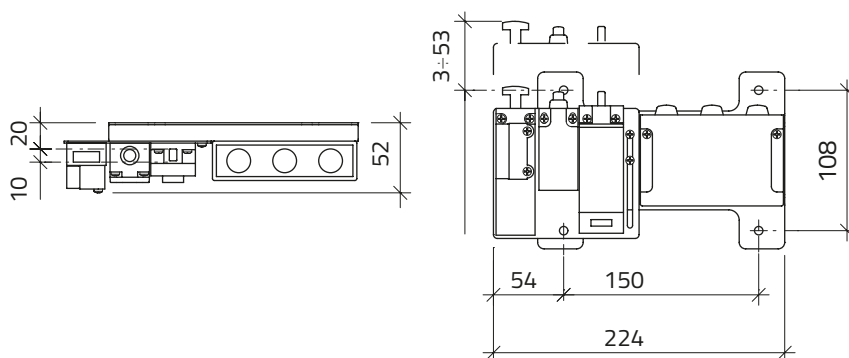
cod



3~ 220÷690 V 50÷60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

1~ 110÷400 V 50÷60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

Interblocco con 1NC / Interlock with 1NC	730	O50AS01FC
Interblocco con 1NO / Interlock with 1NO	730	O50AS10FC

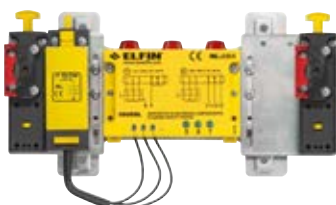


Dispositivo di sicurezza con finecorsa interblocco, cablato

Safety device with interlock limit switch, wired

g

cod

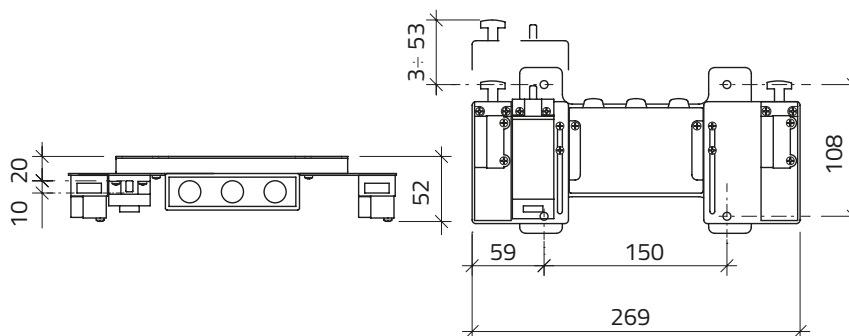


Per due porte / For two doors

3~ 220÷690 V 50÷60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

1~ 110÷400 V 50÷60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

Interblocco con 1NC / Interlock with 1NC	730	O50ASL2PFI01
Interblocco con 1NO / Interlock with 1NO	730	O50ASL2PFI10



Dispositivi di sicurezza lampeggianti

Flashing safety devices

Dispositivo di sicurezza cablato

Safety device, wired

g

cod



Finecorsa tripolare cablato al lampeggiante - si inserisce solo quando le porte dell'armadio sono aperte
 Three-pole limit switch wired to the flashing device - it is on only when the cabinet doors are open



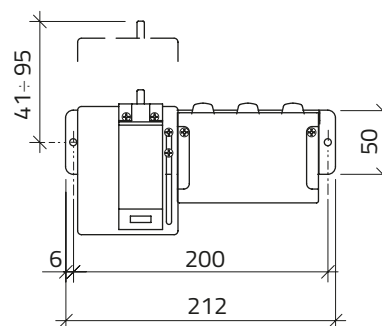
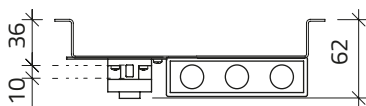
220 ÷ 690 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply



110 ÷ 400 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

Configurazione con finecorsa / configuration with limit switch 430

050ASL3

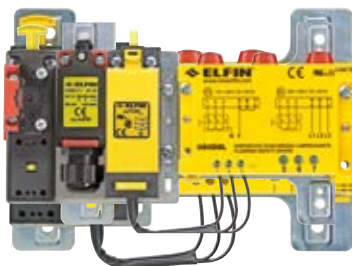


Dispositivi di sicurezza con finecorsa interblocco, cablati

Safety devices with interlock limit switch, wired

g

cod



Interblocco con 1NC / Interlock with 1NC
 220 ÷ 690 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

490

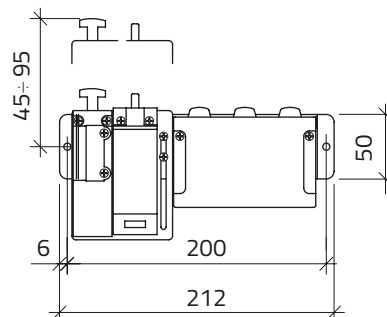
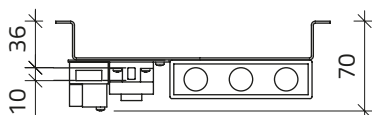
050ASL3FI01



Interblocco con 1NO / Interlock with 1NO
 110 ÷ 400 V 50 ÷ 60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply

490

050ASL3FI10



Dispositivi di sicurezza lampeggianti

Flashing safety devices

Dispositivo di sicurezza lampeggiante

Flashing safety device



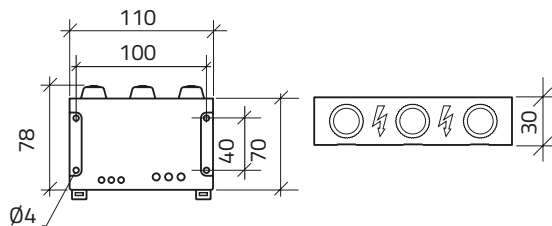
- ⊕ 220÷690 V 50÷60 Hz Tensione di alimentazione / Power supply
- ⊖ DC*/AC 110÷400 V 50÷60 Hz Non polarizzato / Not polarized

g

cod

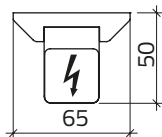
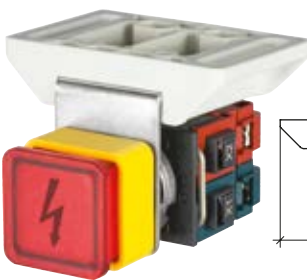
90

050DSL



Dispositivi di sicurezza monofase lampeggiante

Single-phase flashing safety devices



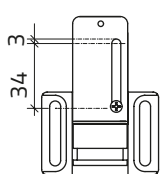
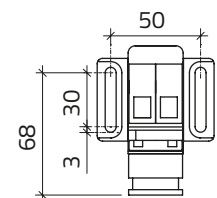
Alimentazione diretta 24V con led lampeggiante rosso

24V direct power supply with flashing red led

1NO + 1NC	167	050ASPLD11
1NC	167	050ASPLD01
1NO	167	050ASPLD10

g

cod



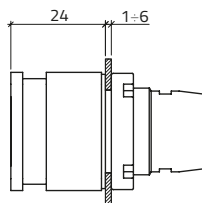
Dispositivo di sicurezza monofase senza led

Single-phase safety device without led

1NO + 1NC	167	050ASPD11
-----------	-----	-----------

Pulsante di sicurezza luminoso

Illuminated safety push-button



Per portalamпада ed elementi di contatto, vedi famiglia prodotto 020.
 Per lampadine, vedi famiglia prodotto 010.
 For lamp holder and contact elements, see family product 020.
 For light bulbs, see family product 010.

g

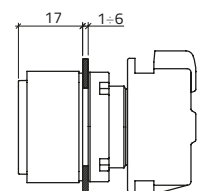
cod

25

020PQAFLRKS72

Unità luminosa di sicurezza

Illuminated safety unit



Alimentazione diretta, 400V AC/DC 2W max, lampadina LED BA95 non inclusa
 Direct supply, 400V AC/DC 2W max, BA95 LED lamp non included

g

cod

25

050ULSQ9



Dispositivi di sicurezza lampeggianti

Flashing safety devices

Caratteristiche tecniche

Rispondenza alle norme	EN IEC 60947-1, EN IEC 60947-5-1, EN IEC 60204-1
Omologazioni	(USA - CANADA)
Protezioni climatiche	In esecuzione normale T.C. tutti i climi
Limiti di temperatura	Funzionamento -25°C ÷ +65°C Stoccaggio -35°C ÷ +70°C
Protezione alla scossa elettrica	Classe II doppio isolamento secondo EN IEC 536
Tensione nominale d'isolamento	Ui 690 A.C.
Grado di inquinamento	Classe 3 secondo DIN VDE 0110
Morsetti	Fase L1 - L2 - L3 ↻ Coppia max 1 Nm Ø vite a taglio 5 mm max 1 conduttore / 4 mm ² / 10 AWG
	Auxiliari ↻ Coppia max 0,5 Nm Ø vite a taglio 3,5 mm max 1 conduttore / 2,5 mm ² / 12 AWG
	Grado di protezione IP20 secondo EN IEC 529
Conformità alle direttive emc/rohs	Immunità alle ESD, Immunità di BURST Direttive: EMC EC 2004/108 - RoHS EC 2002/95
Assorbimento max	10 mA

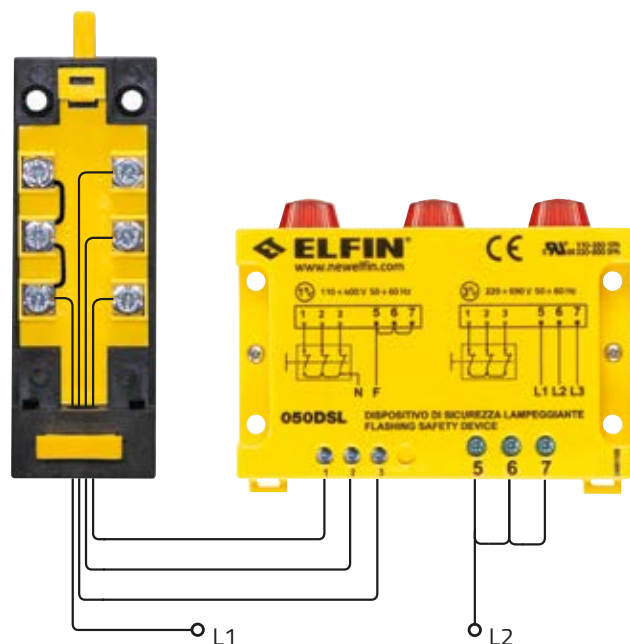
Technical data

Conforming to standards	EN IEC 60947-1, EN IEC 60947-5-1, EN IEC 60204-1
Approvals	(USA - CANADA)
Protective treatment	Standard version TC
Ambient temperature	Operation -25°C ÷ +65°C Storage -35°C ÷ +70°C
Ambient temperature protection	Class II double insulation according to EN IEC 536
Rated insulation voltage	Ui 690 A.C.
Level of pollution	Class 3 according to DIN VDE 0110
Terminals	Phase L1 - L2 - L3 ↻ Torque max 1 Nm Ø slotted screw 5 mm max 1 conductor / 4 mm ² / 10 AWG
	Aux ↻ Torque max 0,5 Nm Ø slotted screw 3,5 mm max 1 conductor / 2,5 mm ² / 12 AWG
	Protection degree IP20 according to EN IEC 529
Compliance with emc/rohs directives	Immunity to ESD, Immunity to BURSTS Directives: EMC EC 2004/108 - RoHS EC 2002/95
Max consumption	10 mA

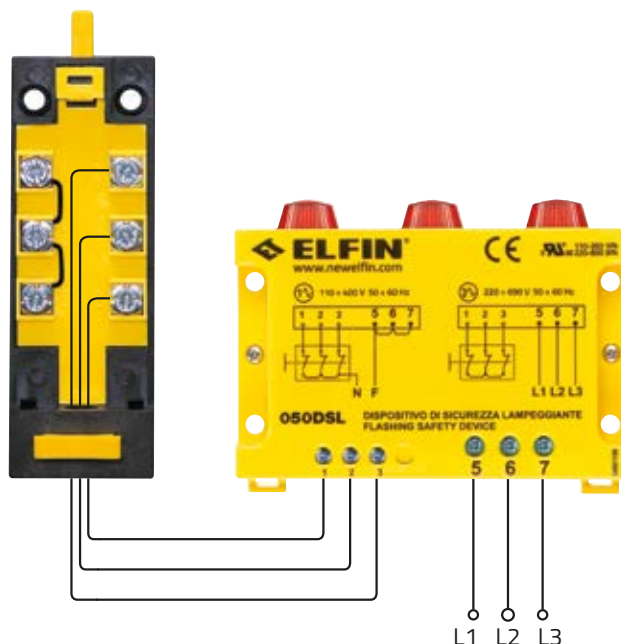
Collegamenti

Connections

Ⓜ Monofase / Single-phase



Ⓜ Trifase / Three-phase



Finecorsa

Limit switches

FINECORSA INTERBLOCCO PER CIRCUITI AUSILIARI E DI SERVIZIO

I finecorsa interblocco è un dispositivo che viene azionato direttamente da ogni porta dell'armadio elettrico.

Di norma vengono collegati sul primo elemento di contatto (unico su cui può intervenire il dispositivo d'interblocco) i circuiti ausiliari degli apparecchi di manovra. I restanti contatti montati posteriormente vengono utilizzati per i circuiti di servizio, quali ad esempio: accensione luce armadio, inserimento ventole, condizionatore, segnalatori acustici, colonnine luminose. A porte aperte può essere commutato manualmente mediante una comoda ancoretta, contrassegnata da una freccia, realizzando svariate funzioni (per combinazioni diverse, acquistare elementi di contatto separati). Il ripristino delle condizioni normali avviene ad ogni chiusura della porta dell'armadio.

INTERLOCK LIMIT SWITCHES FOR AUXILIARY AND SERVICE CIRCUITS

This device is activated directly by each door of the cabinet. The auxiliary circuits of the switchgear are usually connected on the first contact element (the only one on which the interlock device can act). The remaining contacts mounted to the rear are used for the service circuits such as, for example: switching on off the cabinet light, activation of fans, conditioner, audible signals, beacons. With the doors open, it can be activated manually using a handy button marked by an arrow, performing various functions (for different combinations, purchase separate contact elements). Normal conditions reset each time the door of the cabinet is closed.

Fincorsa interblocco

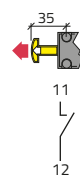
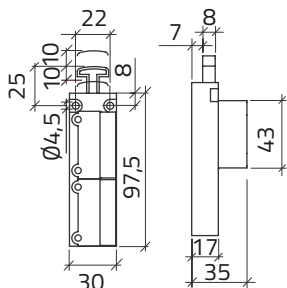
Interlock limit switches

Fincorsa interblocco

Interlock limit switches

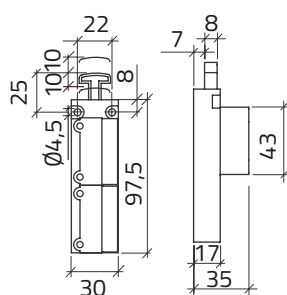
g

cod



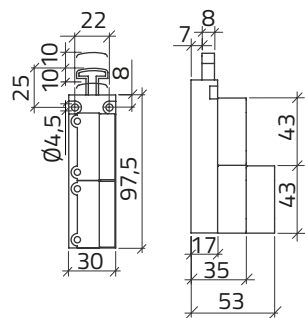
57

050FI01



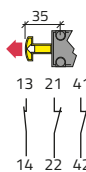
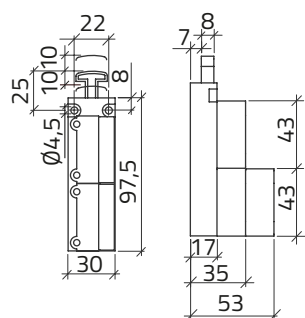
57

050FI10



103

050FI03



103

050FI12


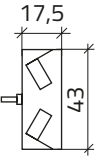
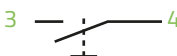

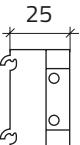



Accessori finecorsa interblocco

Accessories interlock limit switches

Contatti con protezione

Contact block with protections

	g	n	cod
   <p>Per finecorsa interblocco / For interlock limit switches</p>	23	2	030FAP
  	23	2	030FCP

Caratteristiche tecniche finecorsa interblocco






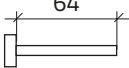
Rispondenza alle norme	EN IEC 60947-1, EN IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22.2 N° 14																
Omologazioni	CSA (CANADA) - UL (USA)																
Grado protezione morsetti	IP2X secondo IEC 60529																
Momento torcente morsetti	1,5 Nm, vite M4 serrafilo autosollevante imperdibile $\geq 3 \text{ mm}^2$, $\leq 2 \times 2,5 \text{ mm}^2$																
Tensione nominale d'isolamento U_i	690 V secondo IEC 60947-5-1																
Corrente nominale termica I_{th}	10 A																
	Secondo IEC 60947-5-1																
Potenze nominali d'impiego	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Cat AC 15</th> </tr> <tr> <th>Ue V</th> <th>Ie A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>60</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>110</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>220</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>380</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>500</td> <td>1,5</td> </tr> <tr> <td>600</td> <td>1,2</td> </tr> </tbody> </table>	Cat AC 15		Ue V	Ie A	60	10	110	6	220	3	380	2	500	1,5	600	1,2
Cat AC 15																	
Ue V	Ie A																
60	10																
110	6																
220	3																
380	2																
500	1,5																
600	1,2																
Funzionamento contatti	Azionamento lento con NC azione positiva \ominus velocità di azionamento $0,05 \pm 2 \text{ m/sec}$																
Configurazione contatti	MAX n°6 contatti 3 anteriori 3 posteriori																
Durata	Meccanica $1,0 \times 10^6$ manovre Elettrica $5,0 \times 10^5$ manovre																

Interlock limit switch technical data

Conforming to standards	EN IEC 60947-1, EN IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22.2 N° 14																
Approvals	CSA (CANADA) - UL (USA)																
Terminal protection degree	IP2X according to IEC 60529																
Terminal torque	1,5 Nm, screw M4 self-lifting captive cable clamp $\geq 3 \text{ mm}^2$, $\leq 2 \times 2,5 \text{ mm}^2$																
Rated insulation voltage U_i	690 V according to IEC 60947-5-1																
Rated thermal current I_{th}	10 A																
	According to IEC 60947-5-1																
Rated operational power	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Cat AC 15</th> </tr> <tr> <th>Ue V</th> <th>Ie A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>60</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>110</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>220</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>380</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>500</td> <td>1,5</td> </tr> <tr> <td>600</td> <td>1,2</td> </tr> </tbody> </table>	Cat AC 15		Ue V	Ie A	60	10	110	6	220	3	380	2	500	1,5	600	1,2
Cat AC 15																	
Ue V	Ie A																
60	10																
110	6																
220	3																
380	2																
500	1,5																
600	1,2																
Contact operation	Slow break with NC positive action contact \ominus operating speed $0,05 \pm 2 \text{ m/sec}$																
Contact configuration	MAX n°6 contacts 3 front 3 rear																
Durability	Mechanical $1,0 \times 10^6$ operations Electrical $5,0 \times 10^5$ operations																

Contatti con protezione

Contact block with protections

	g	n	cod
  <p>Montaggio di / Mounting of</p>	2	10	030V28
 	3	10	030V46
 	4	10	030V64



Finecorsa tripolari

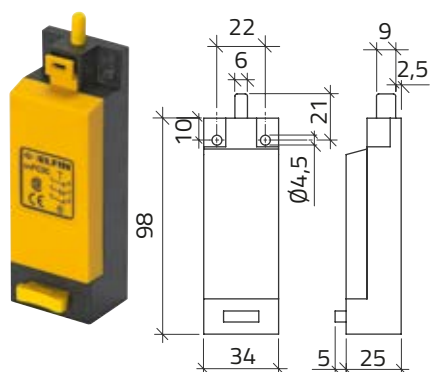
Three-pole limit switches

Finecorsa tripolari

Three-pole limit switches

g

cod



Corsa e commutazioni / Contact travel and switching points

Configuration	Switching points	Contact travel (mm)	Terminal block width (mm)	Code
3NC	1-2 3-4 5-6	0 1 2 3 4 5 6	62	050FC3C
2NC + 1NO	1-2 3-4 5-6	0 1 2 3 4 5 6	62	050FC2C
1NC + 2NO	1-2 3-4 5-6	0 1 2 3 4 5 6	62	050FC1C
3NO	1-2 3-4 5-6	0 1 2 3 4 5 6	62	050FC0C

Caratteristiche tecniche

Rispondenza alle norme	EN IEC 60947-5-1														
Omologazioni	CSA (CANADA) - UL (USA) solo versione 050FC3C														
Grado protezione morsetti	IP40 secondo EN IEC 60529														
Momento torcente morsetti	↻ max 0,5 Nm, vite M3,5, serrafilo autosollevante, testa combinata DIN 7962 31 × 0,05 mm ² ± 2 × 2,5 mm ²														
Tensione nominale d'isolamento Ui	690 V secondo EN IEC 947-5-1														
Corrente nominale termico Ith	10 A														
	Secondo EN IEC 60947-5-1														
Potenze nominali d'impiego	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Cat. AC15</th> </tr> <tr> <th>Ue V</th> <th>Ie A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>110</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>220</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>380</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>500</td> <td>1,5</td> </tr> <tr> <td>600</td> <td>1,2</td> </tr> </tbody> </table>	Cat. AC15		Ue V	Ie A	110	6	220	3	380	2	500	1,5	600	1,2
Cat. AC15															
Ue V	Ie A														
110	6														
220	3														
380	2														
500	1,5														
600	1,2														
Funzionamento contatti	Azionamento lento autopulenti a strisciamento NC azione positiva ⊕														

Technical data

Conforming to standards	EN IEC 60947-5-1														
Approvals	CSA (CANADA) - UL (USA) version 050FC3C only														
Terminal protection degree	IP40 conforming to EN IEC 60529														
Terminal torque	↻ max 0,5 Nm, screw M3,5, self-lifting captive cable clamp, combined head DIN 7962 31 × 0,05 mm ² ± 2 × 2,5 mm ²														
Rated insulation voltage Ui	690 V conforming to EN IEC 947-5-1														
Rated thermal current Ith	10 A														
	Conforming to EN IEC 60947-5-1														
Rated operational power	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Cat. AC15</th> </tr> <tr> <th>Ue V</th> <th>Ie A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>110</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>220</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>380</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>500</td> <td>1,5</td> </tr> <tr> <td>600</td> <td>1,2</td> </tr> </tbody> </table>	Cat. AC15		Ue V	Ie A	110	6	220	3	380	2	500	1,5	600	1,2
Cat. AC15															
Ue V	Ie A														
110	6														
220	3														
380	2														
500	1,5														
600	1,2														
Contact operation	Slow break self-cleaning sliding NC positive action ⊕														



Finecorsa bipolari

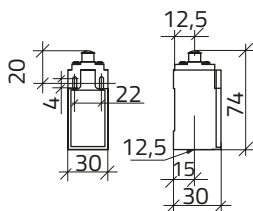
Two-pole limit switches

Finecorsa bipolari

Two-pole limit switches

g

cod



1NC + 1NO	Finecorsa / Limit switch	60	050F11
2NC	Finecorsa / Limit switch	60	050F02
2NO	Finecorsa / Limit switch	60	050F20

Caratteristiche tecniche

Rispondenza alle norme	EN 50047
Omologazioni	Nr. E224315 (UL-CSA)
Grado protezione morsetti	IP65 secondo EN IEC 60529
Temperatura di utilizzo	-10°C ÷ +80°C
Tensione nominale d'isolamento	Ui 690 V secondo EN IEC 60947-5-1
Corrente nominale termica Ith	10 A

Secondo EN IEC 60947-5-1 / UL508

Potenze nominali d'impiego	AC15-A600		DC13-Q300	
	Ue V	Ie A	Ue V	Ie A
	24	10	24	2,5
	110	6	110	0,6
	220	3	230	0,3
	400	1,5		
	600	1,2		

Funzionamento contatti	Azionamento lento con NC azione positiva \ominus velocità di azionamento 0,05 ÷ 2 m/sec
------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

Durata	Meccanica $1,0 \times 10^7$ manovre Elettrica $5,0 \times 10^8$ manovre
--------	----------------------------------------------------------------------------

Technical data

Conforming to standards	EN 50047
-------------------------	----------

Approvals	Nr. E224315 (UL-CSA)
-----------	----------------------

Terminal protection degree	IP65 according to EN IEC 60529
----------------------------	--------------------------------

Terminal torque	-10°C ÷ +80°C
-----------------	---------------

Rated insulation voltage	Ui 690 V according to EN IEC 60947-5-1
--------------------------	----------------------------------------

Rated thermal current Ith	10 A
---------------------------	------

According to EN IEC 60947-5-1 / UL508

Rated operational power	AC15-A600		DC13-Q300	
	Ue V	Ie A	Ue V	Ie A
	24	10	24	2,5
	110	6	110	0,6
	220	3	230	0,3
	400	1,5		
	600	1,2		

Contact operation	Slow break with NC positive action contact \ominus operating speed 0,05 ÷ 2 m/sec
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

Durability	Mechanical 1×10^7 operations Electrical 5×10^8 operations
------------	--------------------------------------------------------------------------------


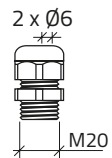

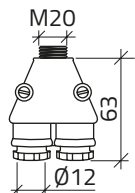


Accessori


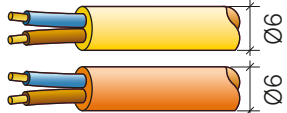






Accessories

Pressacavi

Cable glands

		g	cod
		Pressacavo 2 ingressi / 2-hole cable gland	10 0102P20
		Pressacavo 2 vie / Double cable entry gland	45 010N2M20

Accessori / Accessories

		g	cod
		matassa cavo mt 100 - norme CEI 20-22 II - tensione 300-500V cavo bipolare FROR NPI 2 × 0,75 mm ² cable bundle mt 100 - standards CEI 20-22 II - voltage 300-500V two-pole cable FROR NPI 2 × 0,75 mm ²	● Giallo / Yellow 4300 050CB075G ● Arancione / Orange 4300 050CB075A
		matassa cavo mt 100 - norme CEI 20-22 II - tensione 300-500V cavo bipolare con terra FROR NPI 2 × 1,5 mm ² - 1 × 1,5 mm ² cable bundle mt 100 - standards CEI 20-22 II - voltage 300-500V two pole cable with earth FROR NPI 2 × 1,5 mm ² - 1 × 1,5 mm ²	● Arancione / Orange 4300 050CBG1A
		matassa cavo mt 100 - norme CEI 20-22 II - tensione 300-500V cavo bipolare FROR NPI NPI 3 × 1,5 mm ² cable bundle mt 100 - standards CEI 20-22 II - voltage 300-500V two-pole cable FROR NPI 3 × 1,5 mm ²	● Arancione / Orange 4300 050CCT1A
		matassa cavo unipolare 1 × 1 mm ² - L 25 m - guaina ad alto isolamento single-pole cable bundle 1 × 1 mm ² - L 25 m - high-insulating silicone sheath	● Rosso / Red 4300 050CS1R



Accessori Accessories

Staffe Brackets

g

cod

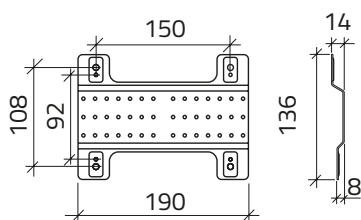


L'utilizzo di questi componenti, unitamente ai componenti ed accessori elencati nei precedenti capitoli, permette di configurare l'apparecchio secondo le proprie esigenze.

Viti di fissaggio incluse.

The use of these components together with the devices and the accessories listed on the previous page makes it possible to configure the devices according to specific requirements.

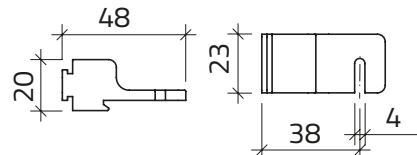
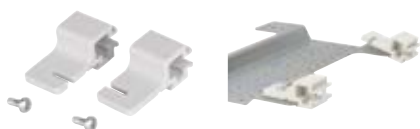
Fixing screws included.



Staffa di fissaggio reversibile - passo DIN 50
Reversible mounting bracket - pitch DIN 50

230

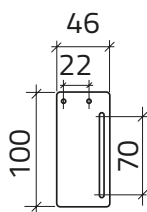
050S030



Kit di fissaggio lampade 050PE - 050PEL
Mounting kit lamps 050PE - 050PEL

20

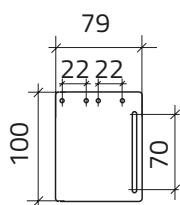
050KFL



Staffa di fissaggio regolabile per 1 elemento
Adjustable mounting bracket for 1 component

48

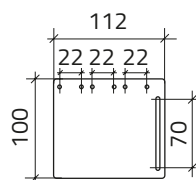
050S031



Staffa di fissaggio regolabile per 2 elementi
Adjustable mounting bracket for 2 components

86

050S032



Staffa di fissaggio regolabile per 3 elementi
Adjustable mounting bracket for 3 components

125

050S033

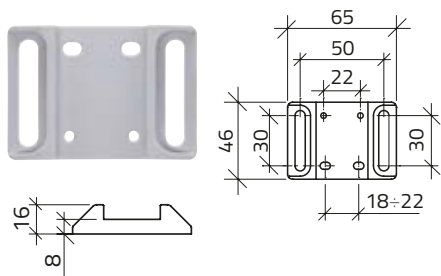


Accessori

Accessories

Staffe Brackets

g n cod

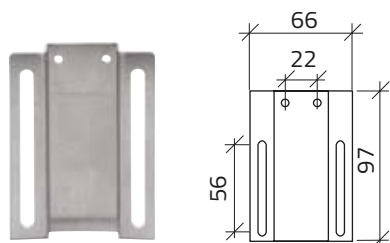


Staffa di fissaggio regolabile in termoplastico
Thermoplastic adjustable mounting bracket

23

2

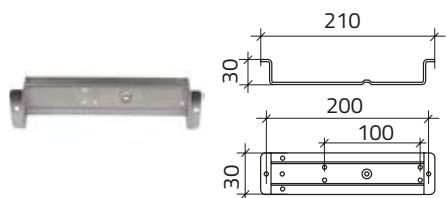
050S003



Staffa di fissaggio regolabile
Adjustable mounting bracket

23

050S003M



Staffa di fissaggio H30
Mounting bracket H30

150

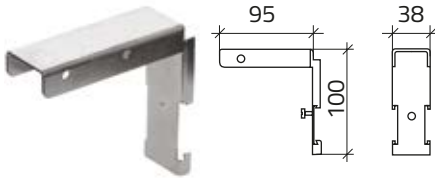
050S001

Accessori

Accessories

Staffe Brackets

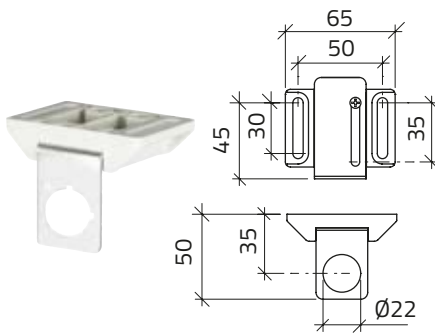
g cod



Staffa guida omega DIN 33 mm
Omega rail bracket DIN 33 mm

128

050S013



Staffa per operatori
Brackets for operators

104

050S015

Climatizzazione quadri elettrici

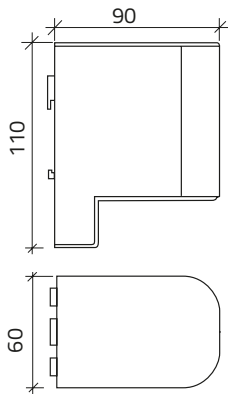
Electrical cabinet climate control

Riscaldatore anticondensa

Anti-condensation heater

g

cod



Potenza termica 50W / Heating capacity 50W

Corrente accensione max 2,5A / Max inrush current 2,5A

Temperatura aria in uscita +86°C / Air outlet temperature +86°C

● Nero / Black

290

050RA50

Caratteristiche tecniche

Riscaldatore anticondensa

Tensione nominale	120-250 V AC/DC
Elemento termico	Conduttore a freddo (PTC) autoregolante
Temperatura della superficie	< +80°C
Connessione	4 morsetti 2,5 mm ² coppia max di serraggio 0,8 Nm
Fissaggio	Barra DIN 35 mm EN 50022
Alloggiamento	Plastica UL 94 V-0 nera
Posizione di montaggio	Verticale
Limiti di temperatura	-45°C ÷ +70°C funzionamento e stoccaggio
Grado di protezione	IP20
Classe di protezione	Doppio isolamento
Norme	VDE

Technical data

Anti-condensation heater

Power supply voltage	120-250 V AC/DC
Heating element	PTC resistor self regulating
Surface temperature	< +80°C
Connection	4 terminals 2,5 mm ² max clamping torque 0,8 Nm
Mounting	35 mm DIN rail EN 50022
Housing	Plastic according UL 94 V-0 black
Fitting position	Vertical
Temperature limits	-45°C ÷ +70°C functioning and stocking
Protection degree	IP20
Protection class	Double insulated
Standards	VDE



Climatizzazione quadri elettrici

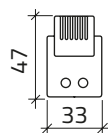
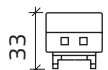
Electrical cabinet climate control

Termostati ad impostazione fissa

Fixed temperature thermostats

g

cod



Contatto di apertura NC + 15°C / *Contact breaker NC +15°C*
 Temperatura spegnimento +5°C / *Switch off temperature +5°C*

● Rosso / Red

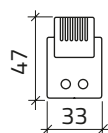
23

050TNC5

Contatto di apertura NC + 25°C / *Contact breaker NC +25°C*
 Temperatura spegnimento +15°C / *Switch off temperature +15°C*

● Rosso / Red

23

050TNC15

Contatto di chiusura NO + 35°C / *Contact maker NO +35°C*
 Temperatura accensione +25°C / *Switch on temperature +25°C*

● Blu / Blue

23

050TNO35

Contatto di chiusura NO + 50°C / *Contact maker NO +50°C*
 Temperatura accensione +40°C / *Switch on temperature +40°C*

● Blu / Blue

23

050TNO50

Contatto di chiusura NO + 60°C / *Contact maker NO +60°C*
 Temperatura accensione +50°C / *Switch on temperature +50°C*

● Blu / Blue

23

050TNO60

Caratteristiche tecniche

Termostati ad impostazione fissa

Sonda	A termostato
Tipo di contatto	A scatto
Resistenza di contatto	< 20 mΩ
Durata utile	100.000 cicli
Potere di apertura Max	240V AC 5 (1,6) A DC 30W
Corrente di accensione Max	AC 10 A
Emc	Secondo EN 55014-1-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
Connessione	2 morsetti 2,5 mm ² coppia max di serraggio 0,8 Nm
Fissaggio	Barra DIN 35 mm EN 50022
Alloggiamento	Plastica UL 94 V-0 grigio luminoso
Posizione di montaggio	Qualsiasi
Limiti di temperatura	-20°C ÷ +80°C funzionamento -45°C ÷ +80°C stoccaggio
Grado di protezione	IP20
Norme	VDE

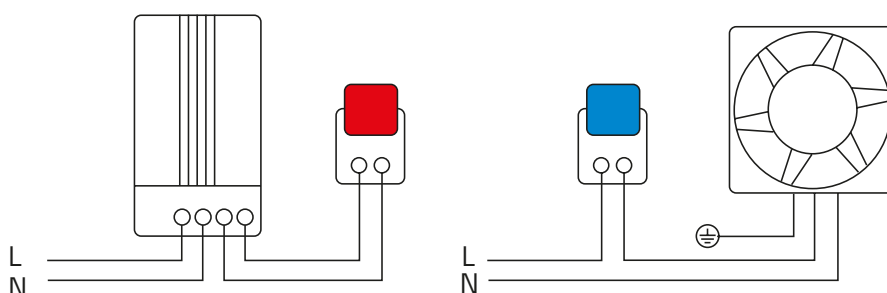
Technical data

Fixed temperature thermostats

Sensor element	Thermostat
Contact type	Snap-action
Contact resistance	< 20 mΩ
Service life	100,000 cycles
Max switching capacity	240V AC 5 (1,6) A DC 30W
Max inrush current	AC 10 A
EMC	According to EN 55014-1-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
Connection	2 terminals 2,5 mm ² max clamping torque 0,8 Nm
Mounting	35 mm DIN rail EN 50022
Housing	Plastic according to UL 94 V-0 light grey
Mounting position	Any
Temperature limits	-20°C ÷ +80°C functioning -45°C ÷ +80°C storage
Protection degree	IP20
Standards	VDE

Esempi d'installazione

Mounting examples



Colonne luminose componibili

Modular signal towers

SISTEMA MODULARE DI SEGNALAZIONE VISIVA AD ALTA VISIBILITÀ

La gamma delle colonne luminose della serie "050" costituiscono una pratica soluzione per la segnalazione e comunicazione di apparecchiature in ambienti ampi e rumorosi, con la possibilità di sistemare la segnalazione in posizione ben visibile e coerente all'informazione, grazie ad una disponibilità di sei colorazioni diverse. La composizione della colonna è realizzabile grazie ad una modularità di montaggio garantita da un aggancio a baionetta. La fonte luminosa è realizzata tramite una funzionale lampada BA15D a led luce bianca in due tipi di alimentazione che illuminano in maniera intera (completa) il modulo grazie ad una esclusiva pigmentazione del termoplastico.

MODULAR HIGH VISIBILITY VISUAL SIGNALLING SYSTEM

The line of signal tower from the "050" line is a practical solution for machinery signaling and communication purposes in large and loud areas, with the possibility of application in clearly visible locations. Thanks to the six different colors, the information will remain coherent to the purpose.

The signal tower assembly is possible thanks to the modular system that applies a bayonet joint for latching.

The brightness is made by a functional BA15D white led lamp that light the full module thanks to our unique thermoplastic pigmentation formula.



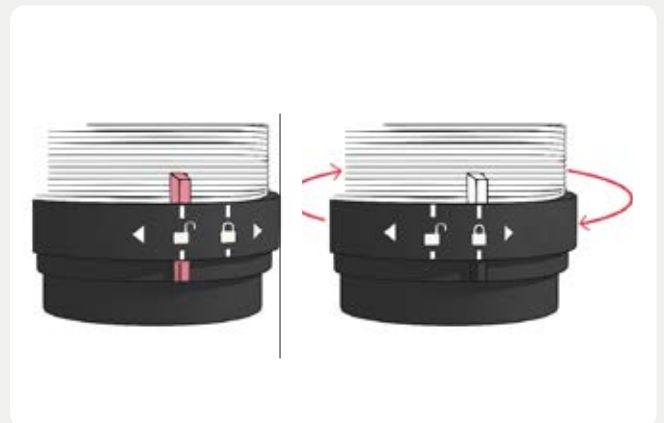
Colonne luminose componibili

Modular signal towers

CARATTERISTICHE GENERALI / MAIN FEATURES



Base di alimentazione max 5 moduli luminosi con una linea comune
Supply base for up to 5 modules with common line



Sistema aggancio dei Moduli luminosi
Light module Mounting System



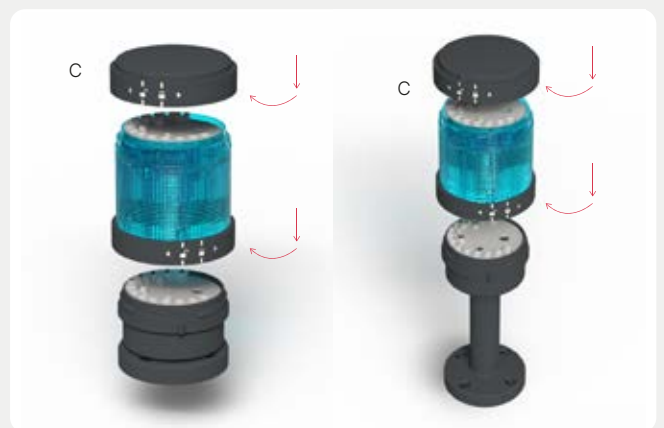
Montaggio standard
Standard mounting



Montaggio con accessori
Mounting with extension accessories



Riavvitamento coperchio base di alimentazione
Screw cover on the supply base



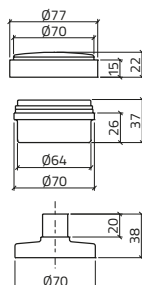
Connettere fino a 5 moduli luminosi
Connect up to 5 light modules

Colonne luminose componibili

Modular signal towers

Modulo di connessione

Connection module



Completo di base, connettore e coperchio
 Provided with base, connector and cover

g

cod

126

050TLBA

Moduli luminosi fissi

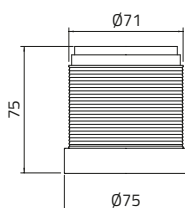
Steady light modules

g

cod

Con lampadina fissa led 12-24V AC/DC integrata / With 12-24V AC/DC steady led light

● Rosso / Red	130	050TMLR24
● Verde / Green	130	050TMLV24
● Giallo / Yellow	130	050TMLG24
● Arancione / Orange	130	050TMLA24
● Blu / Blue	130	050TMLBL24
○ Incolore / Clear	130	050TMLI24



Con lampadina fissa led 220-240V AC integrata / With 220-240V AC steady led light

● Rosso / Red	130	050TMLR240
● Verde / Green	130	050TMLV240
● Giallo / Yellow	130	050TMLG240
● Arancione / Orange	130	050TMLA240
● Blu / Blue	130	050TMLBL240
○ Incolore / Clear	130	050TMLI240

Moduli luminosi lampeggianti

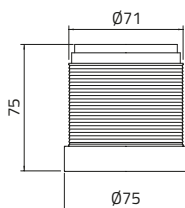
Flashing light modules

g

cod

Con lampadina lampeggiante led 12-24V AC/DC integrata / With 12-24V AC/DC flashing led light

● Rosso / Red	130	050TMLLR24
● Verde / Green	130	050TMLLV24
● Giallo / Yellow	130	050TMLLG24
● Arancione / Orange	130	050TMLLA24
● Blu / Blue	130	050TMLLBL24
○ Incolore / Clear	130	050TMLLI24

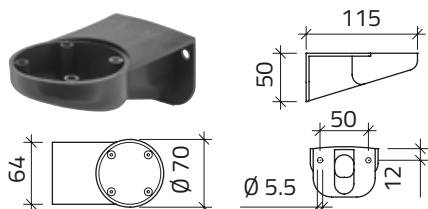


Colonne luminose componibili

Modular signal towers

Mensola per fissaggio a parete

Wall mounting bracket



● RAL 7016

g

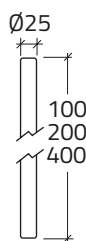
cod

63

050MFP

Tubi di prolunga

Extension poles



Elemento da 100 mm / Pole 100 mm
 Elemento da 200 mm / Pole 200 mm
 Elemento da 400 mm / Pole 400 mm

g

cod

30

050TP100GR

60

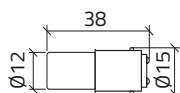
050TP200GR

120

050TP400GR

BA15D Lampadine fisse led

BA15D Steady led bulbs



12-30V AC/DC

○ Bianco / White

220-240V AC/DC

○ Bianco / White

g

cod

2

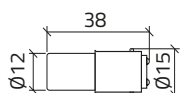
010BA15DLB24

2

010BA15DLB220

BA15D Lampadina lampeggiante led

BA15D flashing led bulb



12-24V AC/DC

○ Bianco / White

g

cod

2

010BA15DLLB24

Caratteristiche elettriche

Led BA15D

Tolleranza tensione nominale	-20% ÷ +10%
Modelli disponibili	24V / 230V - fissa led 24V - lampeggiante led
Temperatura colore	4000°K
Durata	25.000 hrs
Materiale	Silica gel

Electrical data

Led BA15D

Operating voltage tolerance	-20% ÷ +10%
Available models	24V / 230V - steady led bulb 24V - flashing led bulb
Colour temperature	4000°K
Lifetime	25.000 hrs
Material	Silica gel

